



**OKRESNÁ PROKURATÚRA BARDEJOV**  
Kellerova 7, 085 43 Bardejov

Číslo: Pv 432/21/7701-12  
EEČ: 2-54-416-2022

Bardejov 03.06.2022

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. **XXXXX**

**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a  
Trestného zákona

**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Bardejov

Podľa § 220 odsek 1 Trestného poriadku ***schvaľujem zmier uzavretý medzi:***  
**obvinenou:**

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX  
väzba: nie

a

**poškodenými:**

1. XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX

2. XXXXX

sídlo: XXXXX  
v zastúpení: XXXXX, splnomocnený zástupca

3. XXXXX

IČO: XXXXX  
sídlo: XXXXX  
právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným  
v zastúpení: XXXXX, štatutárny zástupca

4. XXXXX

sídlo: XXXXX

v zastúpení: XXXXX, splnomocnený zástupca

Obsahom zmiernu je:

Iné opatrenie na náhradu škody a iné opatrenie na odstránenie ujmy vzniknutej trestným činom vo vzťahu k poškodeným:

XXXXX, dátum narodenia: XXXXX, rodné priezvisko: XXXXX trvale bydlisko: XXXXX ohlásením škodovej udalosti a jej úhrada prioritne prostredníctvom povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla zn. Volkswagen Golf, ev. č. PE275BZ, na základe poistnej zmluvy č. 2407665600 uzatvorenej v Generali poisťovni, a.s., ako aj vyplatením sumy 4000,- Eur dňa 12.05.2022 na jej účet na odstránenie ujmy vzniknutej trestným činom,

Všeobecnej zdravotnej poisťovni, a.s. sídlo: XXXXX v zastúpení: XXXXX, splnomocnený zástupca, ohlásením škodovej udalosti a jej úhrada prioritne prostredníctvom povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla n. Volkswagen Golf, ev. č. PE275BZ, na základe poistnej zmluvy č. 2407665600 uzatvorenej v Generali poisťovni, a.s.,

spoločnosti XXXXX IČO: XXXXX sídlo: 301, XXXXX XXXXX, Slovensko právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným v zastúpení: XXXXX, štatutárny zástupca, prioritne cestou havarijného poistenia uzatvoreného v Generali poisťovni a.s.,

Sociálnej poisťovni, pobočka XXXXX, XXXXX 6, 085 46 XXXXX, v zastúpení: XXXXX, splnomocnený zástupca, ohlásením škodovej udalosti a jej úhrada prioritne prostredníctvom povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla n. Volkswagen Golf, ev. č. PE275BZ, na základe poistnej zmluvy č. 2407665600 uzatvorenej v Generali poisťovni, a.s.,

Peňažná suma určená ministerstvu na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona: 120 €

a súčasne podľa § 215 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku ***zastavujem trestné stíhanie obvinenej***

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX  
väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

realizované policajtom Odbor kriminálnej polície ORPZ v Bardejove pod spisovou značkou ORP-335/1-VYS-BJ-2021

na tom skutkovom základe, že:

dňa 14.10.2021 v čase okolo 15:45 hod. ako vodička viedla osobné motorové vozidlo továrenskej značky Volkswagen Golf, evidenčného čísla PE275BZ, VIN: WVWZZZ1KZCW280785 po ulici Dlhý rad v meste XXXXX, v smere od Slovenskej ulice k Športovej hale po štvorpruhovej ceste vyznačenej dvojitou pozdĺžnou súvislou čiarou, kde pred križovatkou ulíc Dlhý rad a Jiráskova, na vyznačenom priechode pre chodcov zvislou dopravnou značkou IP6 a vodorovnou dopravnou značkou V6a "Priechod pre chodcov", nedala prednosť chodkyňi Helene Tejovej, nar. XXXXX v Bardejove, trvalé bytom, XXXXX časť XXXXX, XXXXX 54, ktorá prechádzala po priechode pre chodcov z pohľadu jazdy vozidla Volkswagen Golf z ľavej strany na pravú, od mestskej fontány na ulicu Dlhý rad, kde v pravom jazdnom pruhu z dvoch jazdných pruhov smerujúcich k Športovej hale, ľavou bočnou časťou svojho vozidla zachytila prechádzajúcu chodkyňu XXXXX, čím vodička XXXXX XXXXX svojim konaním závažným spôsobom porušila povinnosti vyplývajúce z ustanovení § 4 ods. 1 písm. c), písm. í) Zákona Národnej rady Slovenskej republiky číslo 8/2009 Z.z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s poukazaním na ustanovenie § 137 ods. 1, ods. 2 písm. r) uvedeného zákona, pričom porušila dôležitú povinnosť vodiča motorového vozidla, následkom čoho došlo k dopravnej nehode a k zraneniu chodkyne XXXXX, ktorá utrpela podľa znaleckého posudku z odboru zdravotníctva a farmácie, odvetvie chirurgia a traumatológia ťažkú ujmu na zdraví a to otvorenú trieštivú zlomeninu jablčka ľavého kolena s poškodením mäkkých častí, pomliaždenie s krvnou podliatinou pravej okoloocnej oblasti, pomliaždenie s krvnou podliatinou pravej brady, pomliaždenie s krvnou podliatinou zadnej plochy pravého ramena, pomliaždenie s krvnou podliatinou palcového valu ľavej ruky s dobou liečenia 3-4 mesiace, a na osobnom motorovom vozidle Volkswagen Passat pre poškodenú spoločnosť GOTANA s.r.o., IČO:XXXXX, sídlo XXXXX 301, okres Partizánske, spôsobila škodu vo výške 989,84 Eur.

### **Odôvodnenie:**

Vyšetrovateľ ORPZ v Bardejove odborom kriminálnej polície uznesením sp. zn. ORP-335/1-VYS-BJ-2022 zo dňa 31.12.2022 podľa § 206 ods. 1 Tr. por. vzniesol obvinenie XXXXX pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Tr. zákona, ktorého sa mala dopustiť tak, že dňa 14.10.2021 v čase okolo 15:45 hod. ako vodička viedla osobné motorové vozidlo továrenskej značky Volkswagen Golf, evidenčného čísla PE275BZ, VIN: WVWZZZ1KZCW280785 po ulici Dlhý rad v meste XXXXX, v smere od Slovenskej ulice k Športovej hale po štvorpruhovej ceste vyznačenej dvojitou pozdĺžnou súvislou čiarou, kde pred križovatkou ulíc Dlhý rad a Jiráskova, na vyznačenom priechode pre chodcov zvislou dopravnou značkou IP6 a vodorovnou dopravnou značkou V6a "Priechod pre chodcov", nedala prednosť chodkyňi Helene Tejovej, nar. XXXXX v Bardejove, trvalé bytom, XXXXX časť XXXXX, XXXXX 54, ktorá prechádzala po priechode pre chodcov z pohľadu jazdy

vozidla Volkswagen Golf z ľavej strany na pravú, od mestskej fontány na ulicu Dlhý rad, kde v pravom jazdnom pruhu z dvoch jazdných pruhov smerujúcich k Športovej hale, ľavou bočnou časťou svojho vozidla zachytila prechádzajúcu chodkyňu XXXXX, čím vodička XXXXX XXXXX svojim konaním závažným spôsobom porušila povinnosti vyplývajúce z ustanovení § 4 ods. 1 písm. c), písm. í) Zákona Národnej rady Slovenskej republiky číslo 8/2009 Z.z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s poukázaním na ustanovenie § 137 ods. 1, ods. 2 písm. r) uvedeného zákona, pričom porušila dôležitú povinnosť vodiča motorového vozidla, následkom čoho došlo k dopravnej nehode a k zraneniu chodkyne XXXXX, ktorá utrpela podľa znaleckého posudku z odboru zdravotníctva a farmácie, odvetvie chirurgia a traumatológia ťažkú ujmu na zdraví a to otvorenú trieštivú zlomeninu jablčka ľavého kolena s poškodením mäkkých častí, pomliaždenie s krvnou podliatinou pravej okoloočnej oblasti, pomliaždenie s krvnou podliatinou pravej brady, pomliaždenie s krvnou podliatinou zadnej plochy pravého ramena, pomliaždenie s krvnou podliatinou palcového valu ľavej ruky s dobou liečenia 3-4 mesiace, a na osobnom motorovom vozidle Volkswagen Passat pre poškodenú spoločnosť GOTANA s.r.o., IČO:XXXXX, sídlo XXXXX 301, okres Partizánske, spôsobila škodu vo výške 989,84 Eur.

Skrátené vyšetrovanie v uvedenej trestnej veci bolo vyšetrovateľom OR PZ v Bardejove odborom kriminálnej polície ukončené dňa 23. 03. 2022 a vec bola predložená Okresnej prokuratúre XXXXX na ďalšie konanie s návrhom na podanie obžaloby.

Preskúmaním na vec sa vzťahujúceho vyšetrovacieho spisu bolo zistené, že v uvedenej trestnej veci je vedené konanie o prečine, ktorého horná hranica trestnej sadzby ustanovenej Trestným zákonom neprevyšuje päť rokov.

Listom sp. zn.: Pv 432/21/7701 - 9 zo dňa 25.03.2022 prokurátor Okresnej prokuratúry XXXXX predložil probačnému a mediačnému úradníkovi Okresného súdu XXXXX na vec sa vzťahujúci vyšetrovací spis za účelom vykonania mediácie.

Listom sp. zn.: 1M/4/2021 zo dňa 01.06.2022 probačný a mediačný úradník Okresného súdu XXXXX predložil Okresnej prokuratúre XXXXX na vec sa vzťahujúci vyšetrovací spis spolu s výsledkami mediácie, v priebehu ktorej došlo medzi

obvineným a všetkými vyššie uvedenými poškodenými, k uzavretiu dohody o zmieri, z obsahu ktorej je zrejmé, že obv. XXXXX XXXXX:

- súhlasila s uzavretím zmiernu,

- vyhlásila, že spáchal skutok, za ktorý je stíhaný a toto vyhlásenie urobil slobodne, vážne a určito, pričom uvedený súhlas a vyhlásenie urobil aj do zápisnice o svojom výsluchu zo dňa 03.06.2022 pred prokurátorom Okresnej prokuratúry XXXXX

- urobila iné opatrenie na náhradu škody vzniknutej trestným činom spočívajúce v tom, že obvinená prostredníctvom svojho zamestnávateľa nahlásila poistnú udalosť z titulu povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu prevádzkou motorového vozidla zn. Volkswagen Golf, ev. č. PE275BZ, na základe poistnej zmluvy č. 2407665600 uzatvorenej v Generali poisťovni, a.s., z ktorého poistenia budú prioritne uspokojené nároky všetkých vyššie uvedených poškodených.

-zároveň uhradila formou prevodu na účet poškodenej XXXXX dňa 12.05.2022 sumu 4000,- eur čím inak odstránila ujmu vzniknutú trestným činom,

- a že dňa 09.05.2022 zložila na účet Krajskej prokuratúry XXXXX, ul. Masarykova č. 16, 080 01 XXXXX, č. ú.SK19 8180 0000 0070 0006 3230, VS: Pv 432/21/7701 peňažnú sumu vo výške 120,- určenú Ministerstvu spravodlivosti SR na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona.

S uzavretím zmiernu súhlasili taktiež všetci vyššie uvedení poškodení.

Podľa § 157 ods. 1 Tr. zákona kto inému z nedbanlivosti spôsobí ťažkú ujmu na zdraví potrestá sa odňatím slobody až na šesť mesiacov až dva roky.

Podľa § 157 ods. 2 písm. a/ Tr. zákona odňatím slobody na jeden rok až päť rokov sa páchatel potrestá, ak čin uvedený v odseku 1 spácha závažnejším spôsobom konania.

Podľa § 138 písm. h/ Tr. zákona závažnejším spôsobom konania sa rozumie páchanie trestného činu porušením dôležitej povinnosti vyplývajúcej z páchatelovho zamestnania, postavenia alebo funkcie alebo uloženej mu podľa zákona.

Podľa § 220 ods. 1 Tr. poriadku v konaní o prečine, na ktorý zákon ustanovuje

trest odňatia slobody, ktorého horná hranica neprevyšuje päť rokov, môže prokurátor so súhlasom obvineného a poškodeného rozhodnúť o schválení zmieru a zastaviť trestné stíhanie, ak obvinený

a/ vyhlási, že spáchal skutok, za ktorý je stíhaný, a nie sú odôvodnené pochybnosti o tom, že jeho vyhlásenie bolo vykonané slobodne, vážne a určito,

b/ nahradil škodu, pokiaľ bola činom spôsobená, alebo urobil iné opatrenia na náhradu škody, alebo inak odstránil ujmu vzniknutú trestným činom, a

c/ zloží na účet súdu a v prípravnom konaní na účet prokuratúry peňažnú sumu určenú konkrétnemu adresátovi na všeobecne prospešné účely, a táto peňažná suma nie je zrejme neprimeraná závažnosti spáchaného trestného činu a vzhľadom na povahu a závažnosť spáchaného činu, na mieru akou bol trestným činom dotknutý verejný záujem, na osobu obvineného a na jeho osobné a majetkové pomery považuje takýto spôsob rozhodnutia za dostačujúci.

Z podaných charakteristík na obv. XXXXX miesta trvalého bydliska, z odpisu z registra trestov GP SR som zistil, že osobe obvinenej ide o osobu, ktorá doposiaľ viedla riadny život. Doposiaľ nebola súdne trestaná. Mesto XXXXX ju hodnotí všeobecne. XXXXX urobila iné opatrenia na náhradu spôsobenej škody tak ako je vyššie uvedené.

Vzhľadom na osobu obvinenej, s prihliadnutím na jej doterajší život, okolnosti prípadu, na povahu a závažnosť spáchaného činu možno teda rozhodnutie o schválení zmieru a zastavení trestného stíhania obv. XXXXX považovať za dostačujúce.

Konštatujúc splnenie predpokladov a podmienok pre postup prokurátora podľa § 220 ods. 1 Tr. poriadku bolo preto rozhodnuté o schválení zmieru a zastavení trestného stíhania obv. XXXXX.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustná sťažnosť.

JUDr. Ján Fertal'  
prokurátor